

# Hard Head

003738

003739

003740

003741

003742

003743

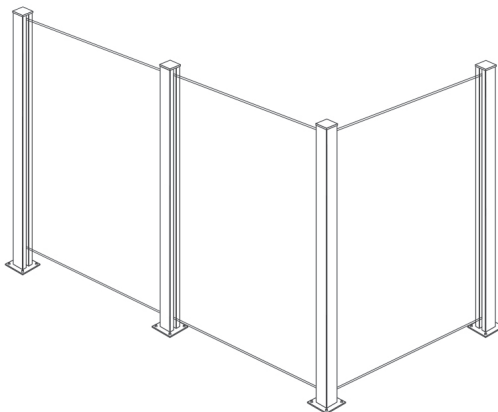
003743

003744

010517

010518

010558



## **SE** GLASRÄCKE

Bruksanvisning i original  
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!  
Spara den för framtida behov.

## **NO** GLASSJERDE

Bruksanvisning  
(Oversettelse av original bruksanvisning)  
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.

## **PL** SZKLANA BALUSTRADA

Instrukcja obsługi  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)  
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!  
Zachowaj ją na przyszłość.

## **EN** GLASS RAILING

Operating instructions  
(Translation of the original instructions)  
Important! Read the user instructions carefully before use.  
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.  
[www.jula.se](http://www.jula.se)

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.  
[www.jula.no](http://www.jula.no)

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.  
[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Care for the environment!

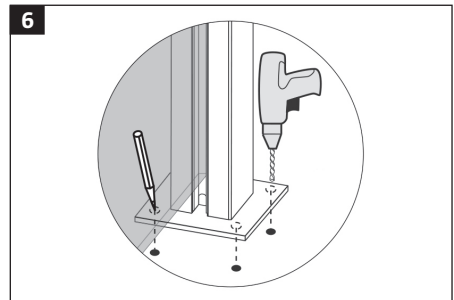
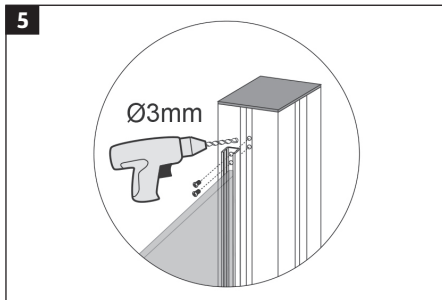
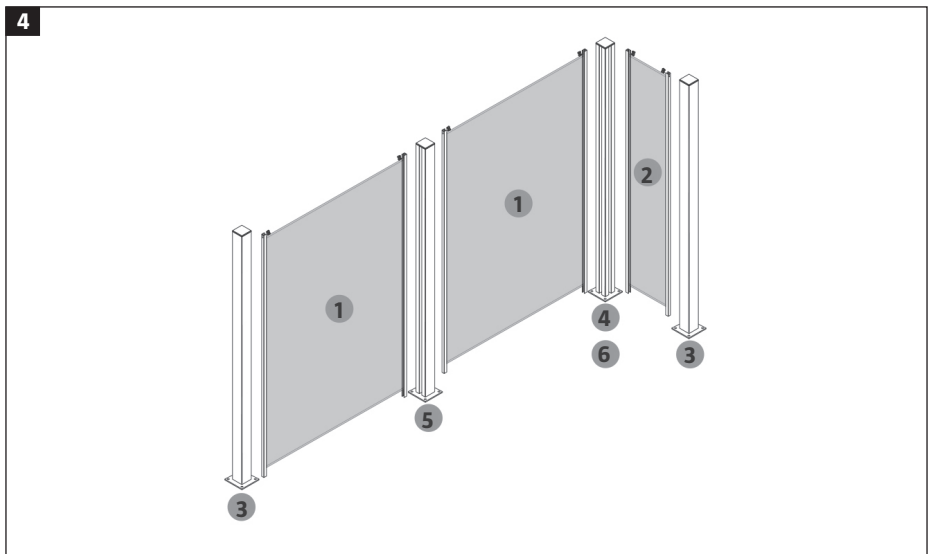
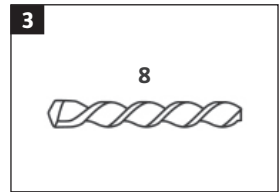
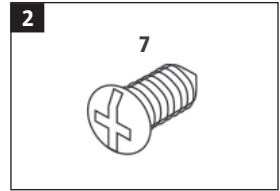
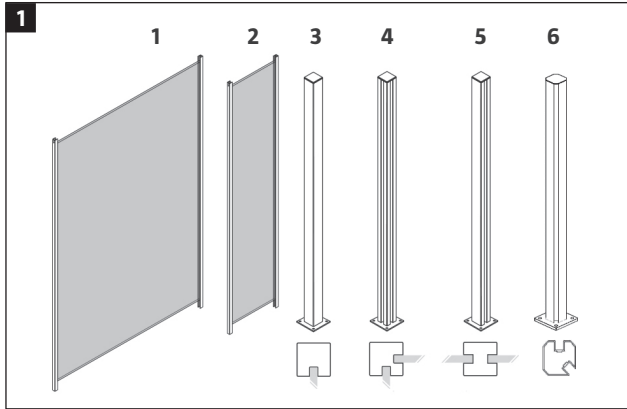
Must not be discarded with household waste! Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer  
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/Distributør/Dystrybutor/Distributor  
Jula Poland Sp. z o.o., ul.  
Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska  
Jula Norge AS, Solheimsveien 30,  
1473 LØRENSKOG

2019-10-30  
© Jula AB



## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Produkten är endast avsedd för montering utomhus.
- Maximal tillåten monteringshöjd ovan mark är 100 centimeter.
- Skadad glasskiva ska bytas ut omedelbart.

### OBS!

**lakttag tabell för glasträckets vindtolerans.**

## BESKRIVNING

Monteringsdetaljer som behövs vid montering av räckte:

1. Glasskiva 97,6 cm
2. Glasskiva 22,6 cm
3. Ändstolpe
4. Hörnstolpe 90°
5. Mittstolpe 180°
6. Mittstolpe 135°
7. Skruv M3,5 x 12 mm
8. Borr  $\varnothing$  3 mm

### BILD 1

### BILD 2

### BILD 3

### OBS!

**Alla monteringsdetaljer såsom glasskiva, hörnstolpe, mittstolpe och ändstolpe säljs separat.**

## MONTERING

### Monteringsförlag

### BILD 4

## Monteringsanvisning

Följande verktyg behövs vid montering: bormaskin, skruvdragare och vattenpass.

1. Börja med att planera var räcktet ska placeras, och säkerställ att det står i våg.
2. Res upp glasskivan. Den ände som har förborrade hål i aluminiumlisten ska vändas uppåt.
3. Placera glasskivan mellan två stolpar och borra 2 hål i vardera stolpen med det medföljande borret.

### BILD 5

4. Fäst glasskivan i stolparna med de 4 medföljande skruvarna.
5. Markera var de 4 hålen ska borraras för att fästa stolpens fot. Flytta räcktet och borra hål i underlaget.

### BILD 6

6. Fäst stolpen med skruvarna och fortsätt på samma sätt med nästa sektion tills hela räcktet är färdigmonterat.

### OBS!

**Monteringskruvar medföljer inte, utan köps separat eftersom val av skruv är beroende av monteringsunderlaget.**

## UNDERHÅLL

### Glas

Använd en mjuk trasa, vatten och fönsterputs. Enbart milda rengöringsmedel får användas. Starka eller frätande rengöringsmedel skadar glaset.

### Aluminium




Använd en mjuk trasa/borste och vatten. Enbart milda rengöringsmedel får användas. Starka eller frätande rengöringsmedel skadar metallen.

## Skrubar

Kontrollera regelbundet infästningar och skruvar och efterdra dem vid behov.

## VINDTOLERANS

Riktlinjer						
Vindhastighet	21 m/s	22 m/s	23 m/s	24 m/s	25 m/s	26 m/s
Havsnära område						
Mark utan hinder						
Låg vegetation						
By, stad, skog						
Tät bebyggelse						

	Rekommenderad
	Rekommenderad med reservationer
	Inte att rekommendera

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet er kun beregnet på montering utendørs.
- Maksimal tillatt monteringshøyde over bakken er 50 cm.
- Skadde glassplater skal byttes ut umiddelbart.

### MERK!

Se tabell for glassrekkerkets vindtoleranse.

## BESKRIVELSE

Monteringsdeler som trengs ved monteringer av glassgjerde:

1. Glasskive 97,6 cm
2. Glasskive 22,6 cm
3. Endestolpe
4. Hjørnestolpe 90°
5. Midtstolpe 180°
6. Midtstolpe 135°
7. Skruer M3,5 x 12 mm
8. Bor  $\varnothing$  3 mm

### BILDE 1

### BILDE 2

### BILDE 3

### MERK!

Alle monteringsdetaljer som glassplate, hjørnestolpe, midtstolpe og endestolpe selges separat.

## MONTERING

### Monteringsforslag

### BILDE 4

## Monteringsanvisning

Du trenger følgende verktøy ved montering: Boremaskin, skrutrekker og vaterpass.

1. Begynn med å planlegge hvor rekkverket skal plasseres, og sikre at det står vannrett.
2. Sett opp glassplaten. Enden med forhåndsborede hull i aluminiumslisten skal vendes oppover.
3. Sett glassplaten mellom to stolper og bor to hull i hver stolpe med boret som følger med.

### BILDE 5

4. Fest glassplaten i stolpene med de fire skruene som følger med.
5. Merk hvor de 4 hullene skal bores for å feste stolpens fot. Flytt rekkverket og bor hull i underlaget.

### BILDE 6

6. Fest stolpen med skruene og fortsett på samme måte med neste seksjon til hele rekkverket er ferdigmontert.

### MERK!

Monteringsskruer følger ikke med, men kjøpes separat, ettersom man bør velge skruer etter monteringsunderlaget.

## VEDLIKEHOLD

### Glass

Bruk en myk klut, vann og vinduspuss. Bruk kun milde rengjøringsmidler. Sterke eller etsende rengjøringsmidler skader glasset.

### Aluminium




Bruk en myk klut/børste og vann. Bruk kun milde rengjøringsmidler. Sterke eller etsende rengjøringsmidler skader metallet.

## Skruer

Kontroller fester og skruer regelmessig, og stram dem ved behov.

## VINDTOLERANSE

Retningslinjer						
Vindhastighet	21 m/s	22 m/s	23 m/s	24 m/s	25 m/s	26 m/s
Område ved sjø						
Område uten hinder						
Lav vegetasjon						
By, skog						
Tett bebyggelse						

	Registrert
	Registrert med forbehold
	Ikke å anbefale

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
- Maksymalna dozwolona wysokość montażowa nad ziemią wynosi 100 cm.
- Uszkodzoną szklaną płytę należy natychmiast wymienić.

### UWAGA!

**Dane w tabeli dotyczą odporności na działanie wiatru.**

## OPIS

Elementy montażowe potrzebne do montażu balustrady:

1. Płyta szklana 97,6 cm
2. Płyta szklana 22,6 cm
3. Słupek końcowy
4. Słupek narożny 90°
5. Słupek wewnętrzny 180°
6. Słupek wewnętrzny 135°
7. Śruba M3,5 x 12 mm
8. Wiertło  $\varnothing$  3 mm

### RYS. 1

### RYS. 2

### RYS. 3

### UWAGA!

**Wszystkie elementy montażowe, takie jak płyta szklana, słupek narożny, słupek wewnętrzny i słupek końcowy do kupienia osobno.**

## MONTAŻ

### Propozycja montażu

### RYS. 4

## Instrukcja montażu

Wymienione narzędzia są potrzebne do montażu: wiertarka, wkrętarka i poziomica.

1. Rozpocznij od zaplanowania, gdzie ma zostać umieszczona balustrada, i upewnij się, że stoi poziomo.
2. Rozpocznij od podniesienia płyty szklanej. Koniec z nawierconymi otworami w aluminiowej listwie należy skierować do góry.
3. Umieść płytę szklaną między dwoma słupkami i w każdym z nich wywierć dwa otwory za pomocą dołączonego wiertła.

### RYS. 5

4. Zamocuj płytę na słupkach za pomocą czterech dołączonych śrub.
5. Zaznacz, gdzie mają zostać wywiercone cztery otwory, aby zamocować podstawę słupka. Przesuń balustradę i wywierć w podłożu otwory.

### RYS. 6

6. Zamocuj słupek za pomocą śrub i powtórz czynności z następną sekcją, aż cała balustrada zostanie zmontowana.

### UWAGA!

**Śruby montażowe nie są dołączone, ale dostępne do kupienia osobno, gdyż wybór śrub jest uzależniony od podłoża.**

## KONSERWACJA

### Szkló

Do czyszczenia używaj miękkiej szmatki, wody i płynu do mycia okien. Używaj wyłącznie łagodnych środków czyszczących. Szkló może ulec uszkodzeniu pod wpływem silnych i żrących środków czyszczących.



## Aluminium




Używaj miękkiej szmatki/szczotki i wody. Używaj wyłącznie łagodnych środków czyszczących. Pod wpływem silnych i żrących środków czyszczących metal może ulec uszkodzeniu.

## Śruby

Regularnie sprawdzaj mocowania i śruby oraz dokręć je w razie potrzeby.

## ODPORNOŚĆ NA DZIAŁANIE WIATRU

Wytyczne						
Prędkość wiatru	21 m/s	22 m/s	23 m/s	24 m/s	25 m/s	26 m/s
Teren położony blisko morza						
Teren niezabudowany						
Niska roślinność						
Wsie, miasta, lasy						
Gęsta zabudowa						

	Zalecane
	Zalecane z pewnym zastrzeżeniem
	Niezalecane

## SAFETY INSTRUCTIONS

- The product is only intended to be assembled outdoors.
- The maximum installation height above ground is 100 cm.
- Replace damaged glass plates immediately.

### NOTE:

**Note table of wind tolerances for glass rail.**

## DESCRIPTION

Assembly parts needed for mounting of railing:

1. Glass plate 97.6 cm
2. Glass plate 22.6 cm
3. End post
4. Corner post 90°
5. Middle post 180°
6. Middle post 135°
7. Screw M3.5 x 12 mm
8. Drill  $\varnothing$  3 mm

### FIG. 1

### FIG. 2

### FIG. 3

### NOTE:

**All assembly parts such as glass plate, corner post, middle post and end post are sold separately.**

## ASSEMBLY

### Suggested assembly

### FIG. 4

## Assembly instructions

The following tools are needed for assembly: drill, screwdriver and spirit level.

1. Start by planning where the railing is to be placed, and ensure that it is level.
2. Raise the glass plate. The end with predrilled holes in the aluminium edging should face upwards.
3. Place the glass plate between two posts and drill 2 holes in each post with the supplied bit.

### FIG. 5

4. Fasten the glass plate in the posts with the 4 supplied screws.
5. Mark where the 4 holes are to be drilled to fasten the foot of the post. Move the railing and drill holes in the surface.

### FIG. 6

6. Fasten the posts with the screws and continue in the same way with the next section until the complete railing is assembled.

### NOTE:

**Screws are not included, and are sold separately because the choice of screw depends on the surface for assembly.**

## MAINTENANCE

### Glass

Use a soft cloth, water and window cleaner. Only use a mild detergent. Strong or caustic detergents will damage the glass.

### Aluminium




Use a soft cloth/brush and water. Only use a mild detergent. Strong or caustic detergents will damage the metal.

## Screws

Check the fastenings and screws at regular intervals and tighten when necessary.

## WIND TOLERANCE

Guidelines						
Wind speed	21 m/s	22 m/s	23 m/s	24 m/s	25 m/s	26 m/s
Seaside area						
Land, no vegetation						
Land, some vegetation						
City, village, forest						
High settlements						

	Recommended
	Recommended with reservations
	Not to recommend